



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
9 December 2005
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 16-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 28 октября 2005 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Куделька (заместитель Председателя) (Чешская Республика)

Содержание

Пункт 54 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

- a) Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)
- b) Наука и техника в целях развития (*продолжение*)
- c) Международная миграция и развитие (*продолжение*)
- d) Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов в страны происхождения (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

05-57612 (R)

0557612

В отсутствие г-на Вали (Нигерия) г-н Куделька (Чешская Республика), заместитель Председателя, занимает место за столом Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 54 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение) (A/60/111 и A/60/115)

- a) Глобализация и взаимозависимость (продолжение) (A/60/129 и A/60/322)**
- b) Наука и техника в целях развития (продолжение) (A/60/184)**
- c) Международная миграция и развитие (продолжение) (A/60/205)**
- d) Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов в страны происхождения (продолжение) (A/60/157)**

1. **Г-жа Ольгин** (Колумбия) говорит, что миграция создает проблемы в таких областях, как признание разнообразия, социально-экономическая интеграция, развитие человеческого капитала и режим денежных переводов. Страны происхождения, транзита и назначения несут совместную ответственность за обеспечение уважения человеческого достоинства мигрантов и членов их семей и защиту их прав человека. Для устранения и урегулирования отрицательных аспектов миграции эти страны должны в срочном порядке включиться в процесс сотрудничества. Поэтому ее делегация вновь подтверждает свою поддержку международной конференции по миграции, диалога высокого уровня по этому вопросу и инициативы правительства Перу по проведению регионального совещания в апреле 2006 года.

2. Денежные переводы мигрантов в страны их происхождения играют все более важную роль в Латинской Америке и Карибском бассейне. За рубежом проживают более 4 миллионов граждан Колумбии, и их денежные переводы стимулируют совокупный спрос и экономическую активность в Колумбии. Полезная роль притока таких ресурсов для национального экономического развития зависит от их использования в интересах производительной деятельности.

3. Ее страна осуществила стратегии укрепления связей с колумбийскими общинами за рубежом и содействия расширению денежных переводов в страну для целей накопления сбережений и инвестирования. Налоговые реформы позволили ликвидировать 3-процентный налог на денежные переводы. Сейчас проводятся исследования по оценке микро- и макроэкономического эффекта денежных переводов в различных регионах страны, и Колумбия участвует в работе форумов по вопросу о миграции и денежных переводов под эгидой многостороннего инвестиционного фонда Межамериканского банка развития. В духе корпоративной ответственности колумбийский частный сектор создает механизм солидарного взаимодействия в целях обеспечения вклада колумбийцев, находящихся за границей и в стране, в конкретные местные и региональные проекты со значительной социальной составляющей.

4. **Г-н Скиннер-Кле** (Гватемала), касаясь прежде всего пункта 54(d) повестки дня, говорит, что коррупция является многоаспектным бедствием, требующим к себе всестороннего подхода, а также признания равной вины тех, кто получает или вымогает незаконные средства, и тех, кто предлагает или принимает их. Оратор подчеркивает отрицательное воздействие коррупции на общество и роли могущественных групп, вовлеченных в незаконный международный оборот наркотиков и организованную преступность. Наихудшим проявлением деятельности таких групп является проникновение в государственные структуры, что ведет к подрыву их легитимности, ослаблению государственных институтов и как следствие этого к отвлечению ресурсов, торможению процесса развития и ослаблению авторитета демократического правительства. Для предоставления правительству возможности разрабатывать общие стратегии борьбы с коррупцией требуется региональное и международное сотрудничество. С этой целью его страна предприняла шаги для выполнения своих международных и национальных обязательств, особенно тех, которые приняты в рамках Соглашения об установлении прочного и долговременного мира. Его страна является участницей Межамериканской конвенции о борьбе с коррупцией и находится в процессе ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Созданы различные государственные органы, принято законодательство, меры по контролю за финансовыми операциями и образова-

на группа по борьбе с коррупцией и группа внутренней ревизии.

5. Касаясь пункта 54(с) повестки дня, оратор приветствует все запланированные системой Организации Объединенных Наций мероприятия на региональном и субрегиональном уровнях по решению проблемы миграции. В этой связи он отмечает завершение работы на прошлой неделе в Гватемале региональной конференции по миграции и выражает признательность своей делегации за инициативу правительства Перу по проведению в этой стране специальной международной конференции по миграции в апреле 2006 года. В соответствии со своими обязательствами по защите прав человека и трудовых прав мигрантов правительство его страны совместно с Мексикой принимают меры по оказанию помощи и защите гватемальских мигрантов, находящихся на территории Мексики, а также мигрантов из других стран, следующих через территорию Гватемалы. Кроме того, находится на рассмотрении законопроект, призванный оказать помощь мигрантам, живущим в Гватемале, которые отвечают определенным базовым критериям.

6. Диалог высокого уровня по миграции, который предлагается провести в 2006 году, должен прояснить многочисленные вопросы и недопонимание, связанные со сложной проблемой международной миграции и развития, которая требует всеобъемлющего подхода.

7. **Г-н Хэкетт** (Барбадос), выступая от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что доклад Генерального секретаря по пункту 54(а) повестки дня (A/60/322) служит хорошей основой для продолжения работы Комитета по использованию возможностей глобализации, в частности в деле такой организации мировых рынков, которая служила бы на пользу малоимущим. Главная задача состоит в предоставлении развивающимся странам реальных возможностей для использования преимуществ их интеграции в мировую экономику и достижения экономического роста. Это является не самоцелью, а средством широкого и справедливого распределения улучшений условий жизни в интересах населения этих стран.

8. По мере расширения процесса глобализации слабая экономика стран КАРИКОМ сталкивается с серьезными проблемами стабилизации, обусловленными их небольшой площадью. В этой связи

оратор обращает внимание на различные нарушения и трудности, сказывающиеся на их традиционной экспортной торговле бананами и сахаром. Хотя глобализация будет и впредь создавать как возможности, так и трудности, из торговли можно извлечь значительные преимущества, особенно при использовании существующих технологий и ноу-хау. Как указано в пункте 66 итогового документа Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, международное сообщество должно уделить особое внимание специфическим потребностям и уязвимости малых островных развивающихся государств. К этой категории относятся и страны КАРИКОМ.

9. Прочные, отлаженные и хорошо приспособляющиеся к изменению конъюнктуры учреждения помогают создать благоприятный климат, способствующий процессу глобализации. Однако внутринациональные и региональные структурные проблемы препятствуют успешной интеграции развивающихся стран в мировую экономику. Поэтому в процессе выработки новых правил КАРИКОМ настоятельно призывает к более всестороннему признанию того факта, что глобальная экономическая интеграция имеет неодинаковые последствия для различных государств и что малые островные государства требуют особого учета. Особенно необходима поддержка в области торговли, миграции, прямых иностранных инвестиций и передачи технологии.

10. В докладе, содержащемся в документе A/60/322, особо отмечается роль рынков в осуществлении успешной экономической интеграции. КАРИКОМ поддерживает стратегии гибкого роста, расширение политического пространства и автономии и подчеркивает важность укрепления способности формальных и неформальных местных институтов отвечать требованиям глобальной экономики с уделением особого внимания экономическому росту в интересах малоимущих и устойчивому развитию.

11. Государства — члены КАРИКОМ призывают к расширению международного сотрудничества в деле осуществления Маврикийской стратегии, в частности путем повышения роли международной торговли как движущей силы развития; признания принципов особого и дифференцированного режима во Всемирной торговой организации (ВТО) и других региональных механизмах; приведения правил глобальной торговли в соответствие с требованиями поощрения устойчивого развития челове-

ского потенциала; усиления акцента на туризм и финансовые услуги, в частности применительно к справедливой и конкурентной торговле; и содействия созданию условий, способствующих повышению производительности, экономическому росту и созданию новых рабочих мест.

12. Касаясь пункта 54(d) повестки дня, оратор говорит, что перевод средств незаконного происхождения отрицательно отражается на развитии легитимных коммерческих предприятий, препятствуя таким образом прямым иностранным инвестициям. «Отмывание» денег ведет к обострению нищеты, развитию преступности и терроризма. Ряд государств — членов КАРИКОМ ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, а другие государства либо заявили о своем желании ратифицировать Конвенцию, либо приступили к подготовке завершения этого процесса.

13. Несмотря на финансовое бремя борьбы с коррупцией, государства — члены КАРИКОМ будут продолжать тесное взаимодействие со службами финансовой разведки международного сообщества в целях борьбы со всеми формами коррупционной и незаконной деятельности.

14. **Г-жа Интериано** (Сальвадор), касаясь в первую очередь пункта 54(b) повестки дня, говорит о необходимости поощрения наращивания научно-технического потенциала развивающихся стран и содействия их доступу к технологиям, в частности информационно-коммуникационной технологии в целях развития. Эти ресурсы необходимы для повышения конкурентоспособности развивающихся стран и оказания им помощи в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. С учетом ключевой роли образования в содействии прогрессу в этих областях министерство образования ее страны приступило к осуществлению программы создания необходимого технологического инструментария для повышения уровня образования населения.

15. Касаясь пункта 54(c) повестки дня, ее делегация выражает одобрение заявления о международной миграции и развитии, содержащееся в итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года. В этом вопросе необходимо применять всесторонний подход, учитывающий последствия миграции и ее взаимосвязь с развитием, причем

особого внимания требуют женщины-мигрантки и женщины, оставшиеся в странах своего происхождения.

16. Хотя денежные переводы мигрантов весьма важны для членов их семей, их ни в коем случае не следует рассматривать как замену официальной помощи в целях развития. Ее страна предприняла шаги по содействию переводу денежных средств и расширению их использования для создания сбережений, а не для потребления, в целях повышения их значения для семей. Кроме того, Сальвадор подписал и ратифицировал Международную конвенцию по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

17. Диалог высокого уровня по миграции, запланированный на 2006 год, призван углубленно рассмотреть комплексные аспекты международной миграции и развития в интересах поиска путей максимального увеличения преимуществ развития. Он также призван стимулировать непрерывный диалог и сотрудничество между странами происхождения, транзита и принимающими странами. Отделу народонаселения следует провести групповые дискуссии для координации деятельности по вопросам международной миграции и дать участвующим странам полезные ориентиры для проведения Диалога высокого уровня. Кроме того, страны должны обменяться мнениями по этому вопросу.

18. **Г-жа Баусан де Сенес** (Уругвай) говорит, что знания сконцентрированы в развитых странах, поскольку доступ к технологическим инновациям связан с уровнем доходов. Однако эту тенденцию можно обратить вспять, предоставив населению более совершенные инструменты роста и развития. Одним из таких инструментов является ООН-Биотек. В течение 10 лет Уругвай сотрудничал с одним из членов ООН-Биотек — Международным центром генетической инженерии и биотехнологии, — который занимался технической подготовкой кадров и финансированием исследовательских проектов как на национальном, так и на латиноамериканском региональном уровнях. Для многочисленных направлений деятельности Центра в области здравоохранения, питания, промышленного развития, охраны окружающей среды, производства энергии, молекулярной генетики и молекулярной биологии ему необходимо предоставить достаточные ресурсы.

19. На Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года главы государств и правительств приняли на себя обязательство оказать помощь развивающимся странам в деле применения научно-технических достижений, в том числе информационно-коммуникационных технологий. Необходимо приложить все усилия для поиска путей совершенствования и укрепления существующих механизмов содействия доступу развивающихся стран к технологиям и развитию. Это обязательство должно также лечь в основу работы второго этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая вскоре состоится в Тунисе.

20. **Г-н Абдельсалам** (Судан) говорит, что из числа многочисленных тем, рассмотренных в докладе Генерального секретаря по науке и технике в целях развития (A/60/184), Судан придает особое значение сельскому хозяйству и продовольствию, поскольку его экономика основана на сельском хозяйстве. Судан признателен Международному центру генетической инженерии и биотехнологии за его работу и планирует расширить свое сотрудничество с Центром в целях ускорения своего развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

21. **Г-жа Гунасекера** (Шри-Ланка) предостерегает от недифференцированного подхода к вопросу об интеграции стран в мировую экономику и отмечает, что, несмотря на приближение шестой Конференции министров Всемирной торговой организации, торговые барьеры все еще препятствуют экспорту развивающихся стран, стремящихся к открытию своей экономики.

22. Оратор подчеркивает важность международного сотрудничества в вопросах миграции для обеспечения гуманного и эффективного перемещения людей через границы и настоятельно призывает те государства-члены, которые еще не сделали этого, присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

23. Денежные переводы — значительный источник валютных поступлений для многих развивающихся стран — помогают компенсировать торговый дефицит по счетам текущих операций и оказывают прямое и непосредственное воздействие на общины, получающие эти переводы. Отдавая себе отчет

в том, что значительная часть денежных переводов трудящихся все еще поступает в страну по неофициальным каналам, является объектом злоупотреблений террористов и других преступных элементов, государственные банки Шри-Ланки расширили сеть своих отделений в стране. Правительство поощряет инвестиции и долгосрочное финансовое планирование возвращающихся трудящихся-мигрантов, предлагая целый комплекс кредитных планов, и государственные банки повысили процентные ставки по валютным счетам и другие кредитные льготы для поощрения сбережений. Миграция в значительной мере способствует сокращению безработицы и нищеты в Шри-Ланке, особенно в сельских районах, и распространению в обществе знаний, навыков и технологий, которые освоили возвращающиеся мигранты.

24. Приветствуя предстоящий Диалог высокого уровня по миграции и развитию, она говорит, что пришло время включить миграционную политику в повестку дня Организации Объединенных Наций. В этой связи она обращает внимание на неиспользуемый стратегический потенциал Международной организации по миграции (МОМ), концептуальных дискуссий и выводов Глобальной комиссии по вопросам международной миграции.

25. В итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне подчеркивается важное значение науки и техники в достижении целей в области развития и международной помощи развивающимся странам в деле использования преимуществ технического прогресса и расширения их производственного потенциала.

26. Шри-Ланка ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и придает большое значение ее вступлению в силу. Будучи озабоченной серьезными последствиями коррупции для экономики и политики по всему миру, Шри-Ланка заявила о своей решительной приверженности делу борьбы с коррупцией. Кроме того, ее страна подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Шри-Ланка пытается повысить эффективность своего уголовного правосудия посредством ужесточения национального законодательства в области следственной и судебной деятельности. Вместе с тем борьба с коррупцией не только требует действий правительств от-

дельных стран, но и международного сотрудничества.

27. **Г-н аль-Асба** (Катар) говорит, что недифференцированного подхода к развитию, отличающегося чрезмерным доверием рыночным механизмам и минимальной ролью государства, недостаточно для решения проблем развития в глобализованном мире. Торговая политика и стратегии развития должны отражать специфические национальные интересы и возможности различных стран. Развивающимся странам требуется политическое пространство для выполнения международных обязательств в области торговли, инвестиций и промышленной политики, особенно в контексте переговоров в рамках ВТО, взаимоотношений с международными финансовыми учреждениями и условий, которыми обставлено официальное финансирование программ стабилизации и облегчения бремени задолженности.

28. Оратор приветствует доклад Генерального секретаря о создании институтов (A/60/322), поскольку практика показывает, что слабость институтов является в определенной мере причиной неудовлетворительного функционирования экономики развивающихся стран. Его делегация высоко оценивает применяемый в докладе широкий подход к этому вопросу. Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, потребуются мощная институциональная поддержка экономической деятельности и посредничество в примирении противоречивых интересов, проявляющихся в процессе развития. Развивающимся странам, пытающимся реструктуризировать и реформировать свою экономику, препятствует емкость их рынков и неудовлетворительный приток информации, который не позволяет их рынкам функционировать так, как того ожидают сами страны. Поэтому роль правительств и институтов имеет исключительно важное значение.

29. Действенные и эффективные институты поощрения экономической деятельности и развития необходимы для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. Его делегация согласна с тем, что разногласия между институтами различных стран отчасти являются причиной различий в доходах и уровне жизни. Институты должны соответствовать конкретным нуждам той или иной страны и потребностям малоимущих. Они должны поощрять сплоченность, а не разногласия.

30. Его делегация полностью поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря. Различным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, возможно, необходимо провести целенаправленные дискуссии в развитие доклада.

31. **Г-н Алсакер** (Норвегия) приветствует доклад Глобальной комиссии по вопросам международной миграции, ориентированный на практические действия, а также широкую и долгосрочную перспективу, на которую рассчитаны его рекомендации. Улучшение координации между различными организациями, занимающимися вопросами международной миграции, могло бы способствовать повышению эффективности и последовательности политики, а также объединению экспертов в единый резерв и обмену специальными знаниями. Практическая реализация выводов доклада на национальном уровне означала бы, что осуществлению рекомендации о последовательности и координации уделяется первоочередное внимание.

32. Роли денежных переводов необходимо уделять больше внимания, и в этом отношении следует приветствовать тот акцент, который делает на этом вопросе Всемирный банк. Совершенно очевидно, что в сфере взаимодействия Организации Объединенных Наций и Всемирного банка в этом вопросе есть еще неиспользованные резервы, что, наверное, можно сказать и об активизации устойчивого диалога между Севером и Югом по проблеме миграции. Для реализации выводов доклада необходимо применять широкий подход к миграции и смежным проблемам. Создание предлагаемого в докладе глобального фонда по миграции могло бы стать шагом в направлении обеспечения последовательности.

33. В заключение его делегация в целом выражает согласие с условиями проведения Диалога высокого уровня по миграции и развитию в период шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

34. **Г-н Масьё** (Мексика) говорит, что Диалог высокого уровня по международной миграции и развитию позволяет Организации Объединенных Наций заняться поиском путей максимального повышения тех преимуществ, которые предоставляет миграция для развития стран происхождения, назначения и транзита. На этой встрече государствам-членам следует обсудить все аспекты международ-

ной миграции и развития и для этого необходимо принять соответствующие организационные меры.

35. На Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года главы государств и правительств подтвердили свою решимость обеспечить уважение и защиту прав человека-мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей. Диалог высокого уровня явится форумом для обсуждения мер в этой области и рассмотрения путей укрепления международного сотрудничества.

36. В итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне (A/60/L.1) главы государств и правительств признали необходимость снижения расходов на денежные переводы мигрантов. Диалог высокого уровня мог бы дать странам возможность для обмена своим передовым опытом и определения глобальных мер по максимальному повышению положительного эффекта денежных переводов для семей трудящихся-мигрантов. Рекомендации, содержащиеся в докладе Глобальной комиссии по вопросам международной миграции, несомненно, внесут свой вклад в дискуссии и в работу других совещаний по международной миграции и развитию.

37. Соглашаясь с рядом делегаций, отмечающих важность двусторонних и региональных механизмов, занимающихся вопросами миграции, Мексика полагает, что международная миграция и ее связь с развитием также заслуживают изучения с более широкой точки зрения. Диалог высокого уровня явится первым шагом в направлении принятия глобальных решений по миграции на высшем уровне.

38. **Г-жа Огву** (Нигерия) говорит, что участники Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года приняли на себя обязательство способствовать развитию производственных секторов развивающихся стран, с тем чтобы обеспечить их более эффективное участие в процессе глобализации и получения его преимуществ. Однако глобализация не предоставляет равные преимущества всем.

39. Подчеркнув взаимосвязь между макроэкономической политикой и устойчивым развитием, она ссылается на доклад Генерального секретаря (A/60/163), в котором говорится, что чистый перевод финансовых ресурсов из развивающихся в развитые страны в 2004 году достиг примерно 350 млрд. долл. США. Это заблуждение привело к тому, что сократилось выделение ресурсов на внут-

реннее потребление и инвестиции. Это может объясняться проведением рыночных реформ, бездумной либерализацией торговли и обязательствами по обслуживанию внешней задолженности. Усилия по интеграции в мировую экономику, включая многие годы, затраченные на эксперименты с экономическими и политическими реформами, не оправдали надежд, особенно в Африке. В основе деятельности всех институтов должны лежать, помимо других факторов, подотчетность и транспарентность.

40. Устойчивое развитие может быть обеспечено только в случае активного национального участия в этом процессе с учетом национальных условий, приоритетов и потребностей. Распространение феномена «самострахования» через накопление многими развивающимися странами валютных резервов, требует укрепления международной финансовой архитектуры в целях недопущения и более эффективного управления финансовыми кризисами, что, в свою очередь, обеспечит стабильность и поможет этим странам достичь своих национальных целей в области развития. Смягчение последствий макроэкономического шока для развивающихся стран требует жесткой регламентационной политики.

41. Нигерия преисполнена решимости добиться своих целей, изложенных в ее национальной стратегии экономического развития — всеобъемлющей основе достижения устойчивого развития и искоренения нищеты.

42. Необходимо установить более справедливые стандарты конкуренции между неравными партнерами; Дохинский раунд должен вновь подтвердить распространение принципов специального и дифференцированного режима на все развивающиеся страны в целом. Для обеспечения представленности развивающихся стран в международных финансовых и торговых учреждениях, более жесткого международного управления и демократизации многосторонних учреждений требуются согласованные усилия.

43. Будучи убеждена, что наука и техника являются основополагающими факторами достижения устойчивого развития, Нигерия учредила национальное агентство по разработке информационных технологий. Развитые и развивающиеся страны должны сотрудничать в этой области и сократить препятствия, возникающие из-за торговых аспектов

международных имущественных прав, которые затрудняют передачу технологии на доступных и взаимовыгодных условиях.

44. Миграция подразумевает не только перемещение населения с севера на юг, но и значительные перемещения с юга на юг. Развитые и развивающиеся страны извлекли главные выгоды из миграции, и в их общих интересах по достоинству оценить сложные взаимоотношения между миграцией и развитием. В ходе Диалога высокого уровня по международной миграции и развитию в 2006 году государства-члены смогли выработать консенсус в отношении необходимости максимального использования преимуществ и сведения к минимуму отрицательных последствий миграции. Любой диалог о роли миграции в процессе развития должен также учитывать такие проблемы, как дифференцированное отношение к мигрантам, потерю квалифицированных кадров в странах происхождения и положительные и отрицательные стороны международной миграции.

45. Нигерия вновь подтверждает свою приверженность к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и заявляет, что она учредила две комиссии для расследования финансовых преступлений и коррупционной деятельности. Впервые в своей демократической истории она предъявила обвинения в коррупции высокопоставленным должностным лицам. Она призывает к международному сотрудничеству в этой области и высоко оценивает действия правительства Швейцарии, вернувшего средства, похищенные в Казначействе Нигерии. Она призывает другие государства-члены сотрудничать в возврате незаконных активов в страны их происхождения, с тем чтобы продемонстрировать свою приверженность делу борьбы с коррупцией. Сотрудничество в обмене информацией, наращивание потенциала следственных, судебных и правоохранительных органов и совместное осуществление профилактических мер отвечают долгосрочным интересам международного сообщества. Кроме того, Нигерия поддерживает Руководство для законодательных органов к Конвенции против коррупции, подготовленное Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и призывает все государства-члены, которые еще не ратифицировали Конвенцию, принять к этому соответствующие меры.

46. **Г-н Филип** (Наблюдатель от Межпарламентского союза), ссылаясь на последний доклад Глобальной комиссии по вопросам международной миграции, говорит, что он согласен с замечанием о том, что миграция оказалась политически взрывоопасным вопросом в значительном количестве стран, причем в такой степени, что он даже определяет исход голосования в некоторых из них. На 113-й Ассамблее Союза резолюция по докладу, подготовленному двумя парламентариями (от Мексики и от Швейцарии) была принята только при условии включения в нее ряда оговорок.

47. Члены парламентов находятся на переднем крае дебатов, поскольку вопрос о мигрантах стал значительным политическим фактором по всему миру. К парламентам регулярно обращаются с призывом принять законодательство в таких областях, как иммиграция и права иммигрантов на социальное обеспечение. В их повестку дня регулярно включались такие вопросы, как ксенофобия и социально-экономическая интеграция мигрантов. Дело осложняется еще и тем, что страны становятся как пунктами отправления, так и пунктами приема мигрантов, а также странами транзита. Таким образом, на национальном уровне нередко приходится рассматривать обе части уравнения одновременно. Дебаты недвусмысленно показывают, что парламентарии должны играть активную роль в распространении информации о многочисленных проблемах миграции среди своего электората и населения в целом.

48. Принятая 113-й Ассамблеей резолюция сосредоточена на причинах миграции и путях предотвращения насильственной миграции. Поэтому Союз разрабатывает проекты технической помощи, подготавливает семинары и публикации в целях поддержки и укрепления демократических институтов и принципа рационального управления. В экономической сфере его усилия были сосредоточены главным образом на поощрении справедливых торговых отношений, с тем чтобы трудящиеся развивающихся стран смогли обеспечивать себе достойные условия жизни, а правительства — укреплять системы социальной защиты.

49. Учитывая возрастающую феминизацию миграции, необходимо разработать новые политические подходы для решения особых проблем женщин-мигрантов и детей, в частности проблем незаконной торговли. Резолюция призывает правительства поощрять гендерный подход к миграции и не-

законной торговле. Недавно в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) Союз опубликовал учебник для парламентариев по борьбе с незаконной торговлей детьми. В резолюции также особо подчеркивается необходимость политической последовательности, поскольку различные аспекты миграции зачастую приводят к принятию противоречивых законов и подзаконных актов. Для восстановления концептуальной ясности и упорядочения практической деятельности миграционная политика должна координироваться на национальном уровне соответствующими министерствами и другими государственными органами и учреждениями.

50. Миграция представляет собой обостряющуюся проблему, требующую принятия трудных решений, которой как нельзя лучше могут заниматься парламентарии в консультации со своими избирателями. Поэтому их следует рассматривать как главных партнеров по процессу исполнения решений. Союз с удовлетворением отмечает сотрудничество с Глобальной комиссией по вопросам международной миграции, которая имеет своей целью привести в этот процесс аспект парламентаризма. Оратор надеется, что Диалог высокого уровня 2006 года послужит еще одной возможностью для достижения этой цели.

51. **Г-н Жомо** (Помощник Генерального секретаря по экономическому развитию) в ответ на замечания, высказанные по докладу Генерального секретаря о глобализации и взаимозависимости (A/60/322), говорит, что доклад не является исчерпывающим анализом вопроса об институтах и их значении для интеграции в мировую экономику. Кроме того, цель доклада не заключалась в выдвигании конкретных предложений о мерах в тех областях, которые рассматривались Генеральной Ассамблеей по другим пунктам повестки дня. В лучшем случае он представлял собой попытку дополнительно изучить вопрос о значении институтов и о том, как их создавать с учетом конкретных потребностей каждой страны.

52. Что касается роли институтов в эффективном функционировании рынков, то в докладе лишь определяется характер проблем и не содержится призыва к развивающимся странам относительно создания институтов в отрыве от их социальных и экологических приоритетов или за их счет. Он отмечает, что вспомогательные институциональные меха-

низмы могут быть различными в зависимости от уровня развития и специфического национального и регионального контекста.

53. Институты нужны странам не только для поддержки рынков, но и для смягчения воздействия открытых и либерализованных рынков. Хотя либерализация торговли и имеет преимущества, она также требует издержек с точки зрения потери доходов из-за тарифов или рабочих мест. Аналогичным образом, если наименее развитые страны утратят свои торговые преференции, то для решения этой проблемы требуются институциональные механизмы. Однако в докладе не содержится рекомендации относительно какого-либо конкретного вида института.

54. Доклад выступает в поддержку создания политического пространства и подчеркивает, что институциональные образования, будь то государственные или частные, формальные или неформальные, не могут выступать в качестве универсального средства решения всех проблем. Развивающимся странам необходимо предоставить пространство и автономию, требующиеся для экспериментов и разработки институциональных инноваций, которые в наибольшей степени отвечали бы их потребностям.

55. Для создания эффективных институтов требуются людские ресурсы, инфраструктура и управленческие навыки, и вопрос о создании потенциала нашел соответствующее признание в докладе. Развивающиеся страны конкретно просили о том, чтобы «институциональное развитие» было главным элементом поддержки, предоставляемой им партнерами по процессу развития. Отмечалась необходимость усиления влияния и участия развивающихся стран в процессе принятия решений, а также необходимость глобальной институциональной последовательности в торговле, финансах, инвестициях и технологии.

56. Доклад не содержит конкретных рекомендаций, поскольку институциональные потребности в различных странах неодинаковы. Скорее он предлагает комплекс вопросов, которые можно было бы рассматривать на индивидуальной основе. Это мнение отражено в рекомендации (h) о совещаниях на уровне экспертов, которые предоставляют странам возможность работать с различными партнерами по развитию над вопросами в увязке с их конкретными потребностями.

57. **Г-н Злотник** (Директор, Отдел народонаселения) приветствует реакцию отдельных стран на доклад, содержащий в документе A/60/205, рекомендации Глобальной комиссии по вопросам международной миграции и предложения членов Комитета по подготовке к проведению Диалога высокого уровня. Отдел опубликовал анализ итогов Международной конференции по народонаселению и развитию в контексте рекомендаций Глобальной комиссии и будет проводить аналогичные исследования по другим конференциям Организации Объединенных Наций 90-х годов. Эти материалы и другая помощь будут предоставлены заинтересованным делегациям на подготовительном этапе.

58. **Г-жа де Винтер** (сотрудник по программам, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности) говорит, что при обсуждении доклада Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов в страны происхождения (A/60/157) ряд делегаций признали, что коррупция является сложным социальным, политическим и экономическим явлением, затрагивающим все аспекты жизни общества. Она ведет к сокращению инвестиций или даже к изъятию средств и многочисленным долгосрочным последствиям, включая поляризацию общества, отсутствие уважения к законопорядку и правам человека, недемократичную практику и отвлечение средств, предназначенных для развития и обеспечения основных услуг.

59. Региональные учебные семинары, организованные Управлением, наряду с рядом региональных семинаров, проведенных накануне ратификации, которые она упомянула в своем вступительном заявлении, призваны оказать помощь органам прокуратуры в возвращении активов, что является основополагающим принципом Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Заседание закрывается в 16 ч. 55 м.